

Устойчивое разнообразие в обществе знаний: возможности и вызовы

Франсуаза Ривьер, заместитель Генерального директора ЮНЕСКО – директор кабинета Генерального директора ЮНЕСКО

Ваши превосходительства,

Дамы и господа,

Мне предоставлена честь выступить на церемонии открытия конференции “ЮНЕСКО между двумя этапами Всемирного саммита по информационному обществу” от имени Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Генеральный Директор ЮНЕСКО г-н Коитиро Мацуура, который, к сожалению, не может здесь присутствовать, попросил меня передать вам его наилучшие пожелания успеха вашей конференции и поблагодарить российские власти за их инициативу по организации этого мероприятия.

Участие ЮНЕСКО во Всемирном саммите по информационному обществу носит конструктивный, энергичный и непрерывный характер. Саммит был и продолжает оставаться весьма серьезной задачей. Мы уверены, что ЮНЕСКО внесла значительный вклад в организацию саммита, который одновременно является «учебным процессом» и потребовал от нас серьезно осмыслить наше видение, нашу стратегию и наши практические действия. Одним словом, оказывая влияние на саммит, мы также меняемся под его влиянием. Это вполне естественно для агентства ООН, которое гордится тем, что является образовательной организацией.

Значительным вкладом ЮНЕСКО во Всемирный саммит явилась выработка концепции «обществ, основанных на знаниях». Ее приверженность созданию обществ, основанных на знаниях, была одобрена участниками министерского круглого стола “К обществам, основанным на знаниях”, проведенного во время последней Генеральной конференции в октябре 2003 года. Затем последовал симпозиум высокого уровня “Создание обществ, основанных на знаниях – от видения к действию”, организованный ЮНЕСКО во время Всемирного саммита в Женеве в декабре 2003 года.

Признавая тесную связь между знанием и развитием, лидеры, участвовавшие в этих двух мероприятиях ЮНЕСКО, подчеркнули, что создание обществ, основанных на знаниях, имеет определяющее значение для улучшения качества жизни, укрепления социальных связей на основе уважения разнообразия и укрепления экономик различных обществ. Они подтвердили, что создание обществ, основанных на знаниях, открывает путь к гуманизации процесса глобализации.

На протяжении своего участия в процессе подготовки саммита ЮНЕСКО подчеркивала значение четырех ключевых принципов, на которых должны базироваться общества, основанные на знаниях, а именно: свобода выражения мнений; качественное образование для всех; универсальный доступ к знаниям и информации, уважение культурного и языкового разнообразия. В Декларации принципов и Плане действий, принятых на женевском этапе Всемирного саммита, отмечены эти приоритеты, которые ЮНЕСКО неустанно и постоянно претворяет в жизнь.

Мы считаем, что идея единого унифицированного глобального информационного общества не отражает видение социального и гуманного развития, которое стало

возможным благодаря применению информационно-коммуникационных технологий. В частности, концепция “обществ, основанных на знаниях”, которые являются плюралистическими, инклюзивными и способствующими активному участию людей в управлении обществом, основанными на четырех упомянутых принципах, предлагает привлекательную перспективу – не ограничивающего однообразия, а освобождающего разнообразия. Однако, это – всего лишь перспектива или возможность, но никак не определенный результат.

Как было признано в Женеве, сегодняшняя задача состоит в реализации Плана действий. Для ЮНЕСКО это означает поиск путей реализации четырех принципов посредством различных конкретных действий, чтобы повысить шансы создания обществ, основанных на знаниях. На самом деле, свыше половины из 150 действий, перечисленных в Плане действий саммита, входят в компетенцию ЮНЕСКО, в основном те, которые относятся к информации и знаниям, развитию способностей, применению ИКТ, таких как электронное обучение и электронная наука, а также культурному разнообразию и самобытности, языковому разнообразию и местному контенту, СМИ и этическим аспектам информационного общества. Многие конкретные шаги уже были предприняты, как свидетельствует Перечень действий саммита, создаваемый ЮНЕСКО.

Позвольте мне добавить, у нас нет иллюзий относительно того, что ЮНЕСКО способна выполнить все это лишь своими силами. Поэтому наш подход в период после женевского этапа сосредоточен на вопросах партнерства, а также на вопросах реализации и действия. Действительно, необходимость создания рамок для многостороннего подхода к дальнейшим действиям сильно повлияла на нашу работу после Женевского этапа, и на нашу подготовку встречи в Тунисе. Мы уверены, что эффективное партнерство является ключом к успешным действиям.

Дамы и господа,

Кроме программных действий, направленных на практическую реализацию соответствующих аспектов Плана действий саммита, ЮНЕСКО организовала в этом году четыре тематических встречи, каждая из которых посвящена дальнейшему развитию ее концепции “обществ, основанных на знаниях”. Позвольте мне коротко рассмотреть каждую из них, выделяя основной вклад в процесс подготовки саммита.

В феврале 2005 года ЮНЕСКО провела двухдневную международную конференцию в Париже на тему “Свобода выражения в киберпространстве”. В этой встрече экспертов приняли участие около 200 человек, включая журналистов, издателей, других профессионалов СМИ, ученых, представителей неправительственных организаций и активистов гражданского общества, а также большое число официальных представителей государств-членов ЮНЕСКО. Целью данной встречи было обсуждение проблем и возможностей, с которыми сталкивается это фундаментальное право в глобальной цифровой сети.

На встрече не была принята официальная декларация, но были горячо одобрены четыре принципа, заложенные в основу концепции ЮНЕСКО об “обществах, основанных на знаниях”, и было достигнуто согласие относительно того, что средства массовой информации в интернете должны иметь такую же свободу, как печатные и вещательные СМИ. Конференция пришла к заключению относительно опасности введения ограничений на поток информации в киберпространстве. Участники встречи настаивали на том, что интернет полностью основывается на правах человека, и все государства обязаны соблюдать и защищать эти права применительно к их реализации в киберпространстве. Участники выразили желание включить эту идею в любую

новую декларацию, принимаемую странами-участницами процесса Всемирного саммита. Конференция также призвала разработать правила, обеспечивающие юридическую основу функционирования коммерческих интернет-предприятий и особенно поставщиков интернет-услуг. Участники также рекомендовали изучить возможность принятия международных правовых норм с целью сведения до минимума «спама» без ущерба для свободы выражения.

Второй тематической встречей была международная конференция “ Роль многоязычия в обеспечении культурного разнообразия и всеобщего участия в киберпространстве”, проведенная 6-7 мая в столице Мали Бамако. Это мероприятие было организовано ЮНЕСКО совместно с Африканской академией языков (ACALAN) при финансовой поддержке Межправительственного агентства по использованию французского языка (AIF). Хотя это, несомненно, была глобальная встреча экспертов по многим аспектам многоязычия и киберпространства, ее проведение в Африке было особенно благоприятным, в немалой степени потому, что она предоставила много возможностей для сетевого взаимодействия.

Эта конференция продемонстрировала одну из самых сильных сторон ЮНЕСКО – ее возможность созывать участников мероприятий. В этом конкретном случае впервые собрались многие спонсоры и участники, заинтересованные в многоязычии. ЮНЕСКО обладает уникальными возможностями в качестве честного посредника и нейтрального участника предоставлять общую платформу для обмена знаниями, полезными методиками и выработки соответствующих решений.

Встреча в Бамако на самом деле оказалась очень ценной для признания значения “сетей практиков, решающих проблемы”, которые могут предоставлять различные знания и опыт для решения сложных вопросов. «Добавленная стоимость» роли ЮНЕСКО как организатора, посредника и катализатора заключается в том, что при объединении различных частей головоломки появляется вся картина, и таким образом добавляется новый смысл.

Одним из результатов встречи в Бамако явилось, например, ясное осознание того, что дебаты по вопросу многоязычия в киберпространстве необходимо изменить. Они не могут больше руководствоваться относительными позициями, измеряемыми степенью использования интернета группой «глобальных» языков. Необходимо обеспечить участие менее распространенных языков. Это далеко не мелкий периферийный вопрос. Представленность в интернете менее используемых языков относится к основам отношений между ИКТ и цифровой средой, с одной стороны, и развитию наций и сообществ, с другой. Местный контент означает местные языки и местное знание, и все это имеет отношение к тому, как сообщества решают задачу устойчивого развития, которое понимается не как привнесенный и чуждый процесс, а как процесс повышения компетенций сообщества.

Сокращение цифрового разрыва не должно достигаться за счет уничтожения сотен местных языков. Наоборот, присутствие менее распространенных языков в киберпространстве должно быть частью процесса их сохранения и процветания. Это также имеет отношение к образованию, особенно к использованию родного языка в школах и программах преодоления неграмотности. Конечно, процветание и сохранение местных языков с помощью ИКТ и обучение на родном языке необходимо рассматривать как основной признак того, что имеет место развитие, основанное на интересах сообщества.

Обсуждения на встрече в Бамако показали необходимость выработки и применения поэтапного подхода к вопросу позиционирования языков в интернете. Для достижения

этой цели, как отметил ряд участников, необходимо с самого начала установить тесные рабочие отношения с местными сообществами. Наряду с необходимостью национальных политических структур и программ, создание плюралистических и инклюзивных обществ, основанных на знаниях, в основном является местным процессом. Замечательная функция ИКТ состоит в том, что при правильном подходе этот «глобальный» ресурс можно очень продуктивно использовать на местном уровне.

Таким образом, конференция в Бамако показала, что дебаты по многоязычию в киберпространстве связаны с более широкими вопросами доступа, участия, поддержки и развития. Действительно, эти вопросы являются центральными в понятии “устойчивое разнообразие”. В то же время, упор на локализацию и сообщество указывает на ключевые задачи, которые необходимо решить в ходе осуществления Плана действий Всемирного саммита. ЮНЕСКО примет меры к тому, чтобы эти уроки были доведены до сведения участников тунисского этапа Всемирного саммита и учтены при разработке программ и планов действий.

Третья тематическая встреча – “ Информационно-коммуникационные технологии для развития человеческого потенциала: основные факторы успеха” – была проведена на прошлой неделе в Штаб-квартире ЮНЕСКО. Эта встреча, организованная ЮНЕСКО совместно с Римским клубом, была посвящена определению условий и факторов, необходимых для эффективного и успешного применения новых методов обучения и развития навыков. Особое внимание было уделено потребностям маргинализированных групп, таких как сельское население, бедное городское население, беженцы, лица с нарушениями зрения и ВИЧ-инфицированные.

Приняв за основу План действий саммита, участники встречи сфокусировались на том, как наилучшим образом использовать существующие ресурсы, энергию и обязательства в целях более быстрого реагирования на проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в сфере ИКТ и развития человеческого потенциала. В ходе обсуждений был выявлен ряд факторов, типичных для успешных проектов и методов, включая ясную цель, локализацию, стабильность, повышение компетенций сообщества, развитие человеческого потенциала, соответствующие консультации по стратегии, эффективную координацию, интегрированный мониторинг и оценку, а также **необходимость многосторонних партнерств**. Я с удовлетворением отмечаю признание того, что женщины лучше, чем мужчины справляются с критическими вопросами укрепления доверия. Конечно, мне это было известно давно, но приятно слышать подтверждение того, что феминизация развития способностей имеет жизненно важное значение для развития.

Эта недавняя тематическая встреча показала, что создаются новые парадигмы использования ИКТ и обучения, предлагающие широкие возможности и быстрые действия, которые нельзя игнорировать. Разнообразные примеры, такие как общественные учебные центры, национальные программы реформирования образования, планы развития сельского хозяйства, проекты борьбы со СПИД/ВИЧ показали, что ИКТ преобразуют процессы обучения и создания возможностей во многих частях мира.

Уникальным элементом этой встречи была дискуссионная платформа, предоставившая возможность взаимодействия в реальном времени с 12 точками в Латинской Америке, арабских странах, Африке и Азии. Это является еще одним примером того, как ИКТ могут создавать добавленную стоимость.

Мне также доставляет удовольствие отметить, что организаторы встречи в Санкт-Петербурге согласились с нашим предложением включить в повестку конференции тематическую встречу на тему “Культурное разнообразие в обществе знаний”.

Целью этой последней из четырех тематических встреч Всемирного саммита является рассмотрение и измерение устойчивости культурного разнообразия за счет возможностей, предлагаемых ИКТ, для создания будущих обществ, основанных на знаниях. На встрече будут рассматриваться новые межкультурные связи и сетевой обмен, новые средства предоставления старых и новых знаний, новые способы развития творчества, а также новые средства доступа к культурному контенту и услугам во всем мире. Это – интересные и быстро меняющиеся вопросы, и я с нетерпением жду презентаций и обсуждений.

Конечно, все эти встречи проводятся в рамках Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», которая является неотъемлемым элементом создания обществ, основанных на знаниях.

В результате этих четырех тематических встреч будут созданы «строительные блоки» в рамках участия ЮНЕСКО в процессе подготовки Всемирного саммита по информационному обществу, которым будет уделено большое внимание в ходе тунисского этапа Всемирного саммита. В Тунисе ЮНЕСКО проводит круглый стол высокого уровня, который на основе этих тематических консультаций продолжит изучение роли знания в создании обществ, основанных на знаниях. Вопрос – «какого знания и для какого развития?» – лежит в основе этой проблемы. Особое значение имеет связь между языком, образованием и культурой в различных контекстах. Для ЮНЕСКО эта связь играет ключевую роль в отношении между знаниями и развитием, и имеет многие политические и практические последствия.

Дамы и господа,

Я не могу закончить свое выступление, не отметив вклад Национального комитета Российской Федерации по программе «Информация для всех», возглавляемого г-ном Евгением Ивановичем Кузьминым, который активно участвовал в организации этого важного мероприятия. ЮНЕСКО выражает благодарность вам, г-н Кузьмин, и вашим коллегам за все усилия, предпринятые в последние несколько месяцев для того, чтобы мы все собрались здесь в Санкт-Петербурге. Это является еще одним свидетельством энергии вашего комитета, который способствует распространению программы ЮНЕСКО «Информация для всех» на национальном уровне.

От имени ЮНЕСКО я желаю вам всяческих успехов в ваших дискуссиях в предстоящие три дня.

Благодарю вас.